

William Xerra

area di riporto

geiger

S/42

william xerra

area di riporto

nota critica di Italo Mussa

geiger

William Xerra lavora sulla metafora, a tempi alternati. «Area di riporto» (1974) è una metafora, «Contiamo i minuti», un'azione metaforica. Bisogna parlare fino all'infinito, altrimenti la memoria non registrerà più nulla di questo mondo ridondante. Cerchiamo di individuare aree di riporto e ampliamole con i nostri interventi (mentali e gestuali).

Ma prima seguiamo il tempo, corrente invisibile e visibile nei secondi e minuti (tutto scorre, nulla permane). Tutti i giorni sono giorni e allora bisogna rompere il loro incantesimo con strappi, riporti, azioni. Parliamone... Forse l'evento che segue sarà migliore, perché improvviso. L'area fruibile (rivelata) mostra tutte le sue contraddizioni. C'è spazio solo per le proiezioni metaforiche, per i passaggi turbati. Separare il disordine spaziale senza aprire prospettive. Ecco tutto lo scibile, spegniamo la luce. E facciamo il «Gran voyer».

Nel campo sterminato della «poesia visiva» (chissà perché seguiamo a chiamarla così), William Xerra occupa un'area contestabile, cioè quella del permanente litigio tra segno iconico e segno verbale. Lo dimostrano anche alcuni titoli dei suoi lavori: «All'altra estremità del campo», «Seguendo uno dei due», «Innesto», «Contiamo i minuti». Tutto è dunque provvisorio, le vie d'incontro sono trasversali (?), le verifiche risultano come improvvise apparizioni. L'immagine riflettente è là dove non c'è: al suo posto troviamo un gesto, una parola di qualche immagine di passaggio. Iperbolici spiazamenti che urtano i nervi della vista. Infine quanto vediamo è una realtà composta da frammenti e riporti. Così tutto «vive», come in un testo composto e non corretto.

ITALO MUSSA

VI

riflettendo area di riporto
a destra dell'area circoscritta
l'area di campo delle sinistre
ancora in area dispersiva
che assorbe intrepidi canti
d'area conforme agli usi
castigati dall'area di fronte
all'area del vicino amico
in moto macrofonico d'area
allucinante intorno mette le dita

VII

dovunque area rarefatta
nella calcolata malattia
in area putriforme
delle croste marine comuni
all'area di una notte
parallelamente costante
all'area pesante da dimenticare
alla prima occasione
all'area provinciale
con la finta dell'improvviso
contatto d'area nel fetente
soggiorno antico militante
nell'area di fare quella
storia tutti i giorni



VIII

affidandosi all'area che porta
area additiva in alto vicino
all'area della parete di riporto
verso il lamentoso canto
nell'area dell'ambiguità
su una dimensione d'area
priva di misura strappando
area comune all'ambiente
che riprende i colori dell'area
materiale da ridurre
attraverso lo sguardo in area
di deferenza assente

IX
impedire l'area libera
trasfigurata di penetrare attraverso
l'area apocalittica dell'intelletto
che riproduce estetica
in area condotta in modo
da interessare l'area citata come
l'attrazione fisica simile
all'area di uso necessaria
anche in un popolo apparentemente
circoscritto nell'area
che stabilisce un paesaggio scientifico

X
l'area di indifferenza riflettente
l'area del dolore che aumenta
lo stimolo per l'area
trasferita sulle pezze ricavate
dalla improvvisazione
nell'intervallo fra un tempo
e l'altro vivacizzando l'area
dedicata alle diverse poltrone
che nell'iperbole d'area
montano casse preordinate

6
7
VIVE
3

21 MAR. 1973

XI

attraverso l'utilizzo d'area
che precede la base produttiva
in area trasversalmente
opposta all'ordine separata
di nuclei d'area disposti
rigidamente di fronte
all'area in fondo abbandonata
da previste risoluzioni
come le norme simili
agli usati attrezzi descritti
per ridurre area fruibile
senza insofferente attesa
nell'evento che segue

XII

per entrare in area alternativa
di scadenze precise
l'area generalmente severa
si allarga formando
contraddizioni in area di volta
in volta contrapposte
all'area del giardino
che decresce nel clima di tensione
trasferita in area prevista
sotto il cielo stellato dove
altrimenti avrebbe risposto
l'area ripetitiva dei segreti
piaceri al passaggio dei labari

XIII

come la storia descritta
in area di patetico recupero
dell'infanzia condizionata
dall'area quotidiana mancante
la risoluzione innocente
di contorni putriformi
soffoca costantemente
il silenzio calcolato d'area
nel minimo di precedenza
consentendo l'utilizzo individuale
assegnato all'area stagionale
come diversamente si verifica

XIV

l'area che anticipa
la diffusione didascalica
d'area contro lo spazio
costretto ad anticipare
area per uscire dallo
stesso fronte dell'edificio
coordina le frange d'area
valutandone le ragioni
per la seconda presentazione

XV

la forza di persuasione
trasmessa in area di tipo
prospettico varia oltre
le immagini discusse
in area tiepida
tale da raggiungere area
fisicamente propria nelle
posizioni improvvisate
per non stimolare
il contatto con i legami

A P R I L E

12

S A B A T O

102

~~s. Cirillo~~

263

←
terebbe mai di
la pretende di
farti perdonare
nulla da perdo-
a da dirci.
le l'ampio letto

XVI

continua la storia
con la furbizia d'area
che per tradizione
causa in area sottostante
l'intreccio prolungato
di anelli d'oro concepiti
in area paradossalmente
glaciale ed immersi
nel disimpegno comune
per continuare scene
d'animazione che presentano
un'area per tirare
a campare in questa
situazione scomposta

XVII
per una lampadina
bruciata in area comune
l'improvvisa poliforme
area convenuta alle estreme
pulsazioni determinate
dall'area di riscatto
in cui gli usi e costumi
inducono l'attigua area
ad allontanare le piccole
bolle convergenti verso
l'area che stabilisce
l'incontro demandato
a quelli che vengono dopo

XVIII

l'affannosa ricerca
d'area meccanizzata è
nel momento più lento
una scelta riflessa
del protagonista coatto
mito classico lungo
tutta l'area che corre
il rischio di invertire
come nei films successivi
l'esigenza politica
di rinvigorire il vuoto d'area
o il tradimento tangente
al di sopra della spirale

XIX

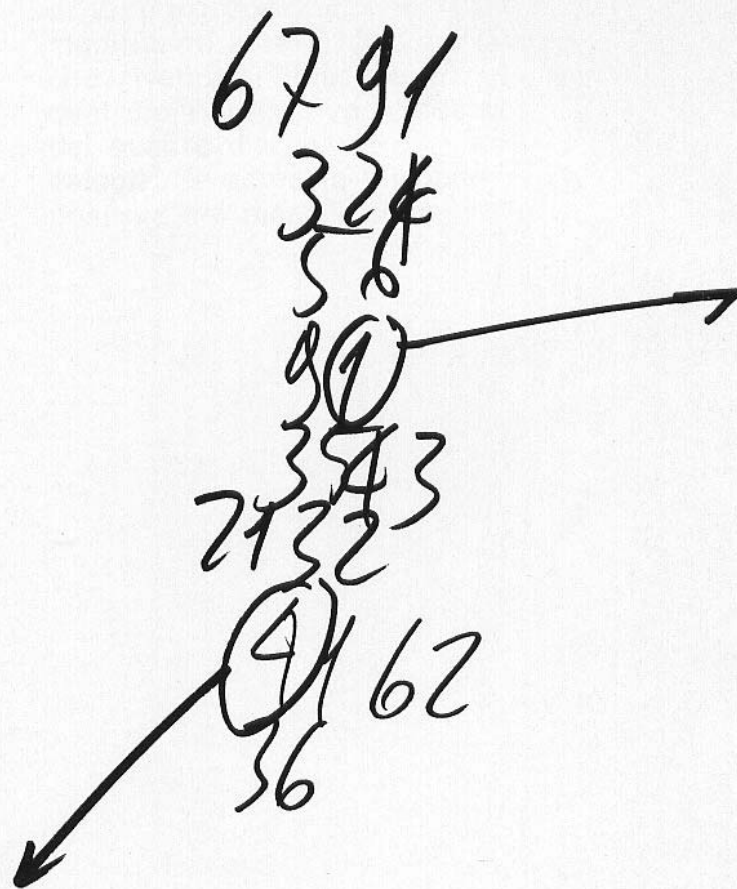
l'area crepuscolare
d'accordo con l'area extraverbale
come sistema di media
cultura contrapposto alla
piastrellatura d'area compresa
nella nuova sintesi
di affermazioni precipitose
differenziano l'area
dove il cavallo trotta
nella nota che matura
area grottesca sballottata
con disgusto nell'ironica
catena della riproduzione

XX

esaurita l'occasione d'area
complementare al sistema
aperto in area fotografica
compresi alcuni abitanti
classificati di area differenti
nel dato atmosferico scaturisce
la vibrazione d'area ottica
e le circostanti distanze
dividono gli alberi di contro
nell'area presbiteriale della
frequenza cromatica conosciuta
nell'azione espansiva come
suono odore calore velocità

11 MAR. 1973

6791
324
56
91
3543
2132
4162
36



The handwritten numbers are arranged in a vertical column. An arrow points to the right from the number 91. Another arrow points down and to the left from the number 4162.

XXI

portati a livello maniacale
con effetti ritenuti
individuali sopra gli anni
sessanta scoprono un'area
fondata sulla proiezione
di rapporti possibili
significanti area arida
che rivendica l'insegna
centrale e primitiva a destra
del quadro d'area
calcolabile sopra la funzione
positiva del meccanismo

XXII

i corpi non hanno opacità
nell'area indecifrabile
condotta in aperta campagna
rifiutando area spinta dal
violento assalto neoromantico
stallo d'area nel rapporto
temporale con la finzione
indiretta tra l'area
politica ed il rapido logorante
stare nel moto rotatorio
che si mimetizza
con modestia e sottomissione

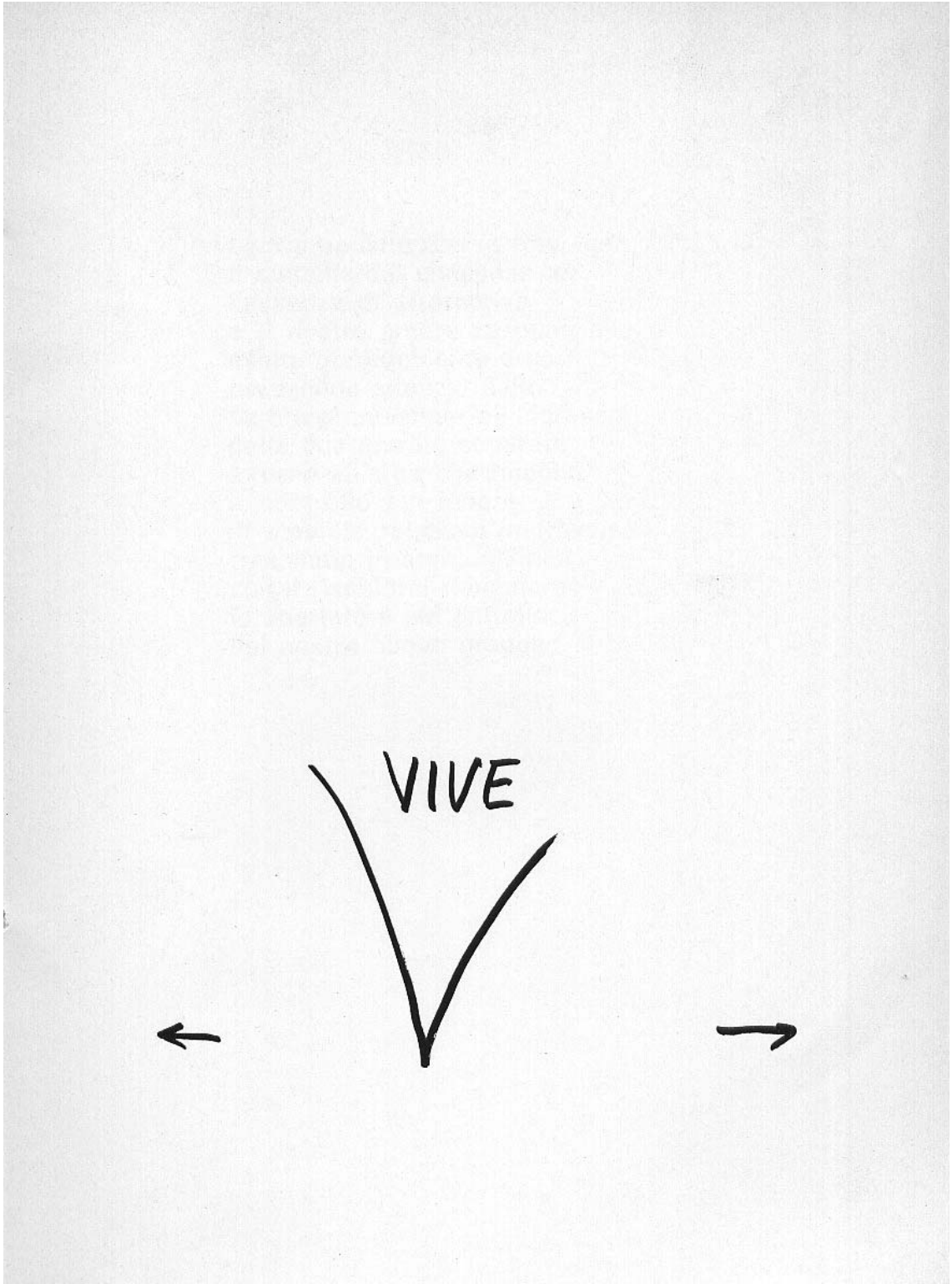
XXIII
guardarli in area senza
il terzo personaggio
che si rivela fondamentale
per la sfera concettuale
in cui l'area trasferita
dietro le molteplici forme
percepisce l'amore protettivo
nel superamento della separazione
in area perversa che spesso
dimostra la propria rabbia

XXIV

l'imprevista caduta delle
barriere in area esplorata
per stabilire un contatto
sessuale diventato espressione
dell'area gettata fuori
dal mausoleo caratterizza
l'area sviluppata nel
velo che la cinge
ricomposta nel canto
proiettato che grida aiuto

XXV

cancellato il tempo oltre
l'area chiara del desiderio
sbava fango sotto
il lenzuolo bianchissimo
mentre l'area bagnata
di rugiada sfiorisce
senza poter avere l'erba
calpestata da comitive
che prima della sera
simili a disegni d'area
sui muri impenetrabili
intonano lamiere piegate
nell'area consumata
del vecchio orizzonte



XXVI

ogni proposito d'area travolge
il sistema dei consensi per
l'assenza di alternative
e il nostro amore responsabile
esalta perdutamente area
nel freddo silenzio delle
parole pronunciate all'ingresso
delle due entrate separate
intorno all'area che impone
il controllo sui luoghi
di stabilite relazioni improvvise
trascinate in area analitica
con il rischio di rimandare
lo spettatore sul battello
del nostro nuovo gregge

XXVII

un sospetto determinato
in area incorniciata nella
parte della fase storica
con prevalenza gemellata all'area
paragonabile all'usura elementare
presagisce lo spazio
dell'intervento impercettibile
e nel sorriso convulso
di un'area a tre testimonianze
significato arricchito
in un'atmosfera di muffle
violacee increspate d'area
dietro un velo
che ne attutisce la violenza

XXVIII

l'inconsueta fisionomia
in area di pudore e di sofferenza
distingue l'idea di una elaborazione
motivata da un accostamento
d'area esclusivamente orientata
a nuove apprensioni
che disorganizzano l'area
che determina il grande cielo
per il suo programma inaccessibile
all'area che si sdoppia
nel recupero di tutta la sua angoscia



XXIX

la chiara piazzuola puzzolente
punto d'area che commenta
la sotteranea corrente caninità
con l'intenzione di infrangere
la sorveglianza di basi
e ancoraggi che edificano
nell'apertura al pubblico
in questione una sorprendente
creatività specchio d'area
che alimenta il paziente lavoro
di relazioni in nome di
tutti gli altri opposti

XXX

su una pericolosa area
di dimesso intento metrico
cercando di apparire al fondo
dell'area che conduce alla frattura
tra il tunnel illuminato e l'area
che ricomincia da capo l'impasto
sul tavolo giallo del demiurgo
l'analisi procede complice delle sonore
quantità mentre il latente
filo conduttore si misura
con i dispersi che affannosamente
tentano di spegnere la luce

Stampato dalla
tipografia Cassola
di Piacenza
in 280 copie numerate
per conto delle
edizioni Geiger
10090 Rivalba - Torino
printed in Italy
febbraio 1978

141

William Xerra vive e lavora a Piacenza.
Ha pubblicato:

All'altra estremità del campo, libro-oggetto con testi di Ferdinando Albertazzi, Giorgio Celli, Arrigo Lora Totino, Antonio Porta, in 450 esemplari numerati, Edizioni Geiger, Torino 1970.

Uno spazio chiuso, 5 collages. Cartella edita dall'autore in 45 esemplari con testo di Ferdinando Albertazzi, Piacenza 1970.

Il gran voyeur, libro-oggetto realizzato con Corrado Costa in 20 esemplari numerati e firmati, Edizione degli Autori, Piacenza 1971.

Seguendo uno dei due, Edizione dell'Autore in 18 esemplari numerati e firmati, Piacenza 1971.

Innesto, quaderno con testi di Ferdinando Albertazzi, Giorgio Celli, Corrado Costa, Guido Davico Bonino, Cesare Greppi, Felice Piemontese, Sebastiano Vassalli, in 450 copie numerate, Edizioni Ant. Ed., Novara 1972.

Non rifilato, tre volumetti editi dall'Autore in 10 esemplari numerati e firmati, Piacenza 1972.

Antologia, libro-oggetto con testo di Corrado Costa, in 1000 copie, Pari Editori & Dispari, Reggio Emilia 1973.

Oltre l'immagine riflettente, libro-oggetto con testi di Giorgio Di Genova e Pierre Restany, in 500 copie numerate, Edizioni Geiger, Torino 1973.

Contiamo i minuti, copione in 350 copie numerate, Edizione dell'Autore, Piacenza 1976.

Verifica del miracolo, libro con testo di Pierre Restany, in 1000 copie numerate, Edizioni Vanni Scheiwiller, Milano 1976.

Vive, libro con testo di Carlo Arturo Quintavalle, in 900 copie numerate, Edizioni Geiger, Torino 1976.

Drivers series, libro-oggetto realizzato con Luigi Bollani, in 200 copie numerate, Edizione degli Autori, Piacenza 1977.

Copyright 1978 by Geiger

Si ringrazia l'autore per aver permesso la pubblicazione online di questa copia anastatica.

Di questo file pdf è consentita la sola stampa a uso personale del lettore e non a scopo commerciale.

<www.gianpaologuerini.it>